

Εγχειρίδιο εκλογών

Δημοτικές εκλογές
στις 6 και 7 Νοεμβρίου
2021

Ανεπίσημη μετάφραση

Οι δημοτικές εκλογές στις 6 και 7 Νοεμβρίου 2021 έχουν στόχο την ανάδειξη των δημάρχων της Πόλης και των δημοτικών διαμερισμάτων καθώς και των συμβούλων της Πόλης και των δημοτικών διαμερισμάτων.

Τα **103 άτομα** που θα εκλεγούν σ' αυτήν την ψηφοφορία θα σας εκπροσωπήσουν **έως το 2025**.

Η ψήφος σας θα συνεισφέρει στη διαμόρφωση της Πόλης.

Για να ψηφίσουν, οι ψηφοφόροι πρέπει να είναι **εγγεγραμμένοι-ες στους εκλογικούς καταλόγους** του δήμου.



ΕΛΕΓΧΩ

Ποιός μπορεί να ψηφίσει στις δημοτικές εκλογές;

Για να ψηφίσει ένα άτομο πρέπει να είναι εγγεγραμμένο στον εκλογικό κατάλογο, να είναι **18 χρονών και άνω** στις 7 Νοεμβρίου 2021 και να πληρεί τα ακόλουθα κριτήρια την 1^η Σεπτεμβρίου 2021:

- Να έχει την καναδική **υπηκοότητα***
- Να μην τελεί υπό επιτροπεία*
- Να είναι:
 - ο **κάτοικος του Μόντρεαλ** και να ζει στο Κεμπέκ για τουλάχιστον 6 μήνες*
 - ή
 - ο ιδιοκτήτης ενός ακινήτου ή κάτοχος επιχειρηματικής εγκατάστασης στο Μόντρεαλ για τουλάχιστον 12 μήνες.

Πώς μπορώ να ξέρω ότι είμαι εγγεγραμμένος-η για να ψηφίσω;

Συμβουλευτείτε την επικεφαλίδα της συνημμένης **Ειδοποίησης εγγραφής** (*Avis d'inscription*) αυτού το εγχειριδίου. Αν βλέπετε το ονοματεπώνυμό σας, σημαίνει ότι είστε εγγεγραμμένος-η.

Μπορείτε επίσης να **ελέγξετε την εγγραφή σας** εισέρχοντας στην ιστοσελίδα elections.montreal.ca. Για να ψηφίσετε, το ονοματεπώνυμό σας πρέπει να βρίσκεται στον εκλογικό κατάλογο του δήμου.



ΕΓΓΡΑΦΟΜΑΙ

Τι πρέπει να κάνω για να εγγραφώ στον εκλογικό κατάλογο του δήμου ή αν διαπιστώσω ανακρίβειες στην Ειδοποίηση εγγραφής (*Avis d'inscription*);

Παρουσιαστείτε σε μία **επιτροπή αναθεώρησης** της επιλογής σας στο **διάστημα 12 έως 18 Οκτωβρίου 2021**. Ο κατάλογος των επιτροπών αναθεώρησης βρίσκεται στην αποστολή που λάβατε.

Μετά της 18 Οκτωβρίου 2021, δεν θα είναι πλέον δυνατόν να εγγραφείτε για να ψηφίσετε.

Είμαι κάτοικος του Μόντρεαλ και δεν είμαι σε θέση να μετακινηθώ λόγω προβλήματος υγείας. Πώς μπορώ να εγγραφώ;

Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα elections.montreal.ca και εκτυπώστε το έντυπο *Αίτηση για αναθεώρηση του εκλογικού καταλόγου* (*Demande de révision à la liste électorale*). Συμπληρώστε το έντυπο αυτό και επιστρέψτε το επισυνάπτοντας τα αντίγραφα των

δικαιολογητικών. Το έντυπο σας πρέπει να έχει παραληφθεί το αργότερο στις 18 Οκτωβρίου 2021. Λάβετε υπόψη σας τον χρόνο παράδοσης από το ταχυδρομείο.

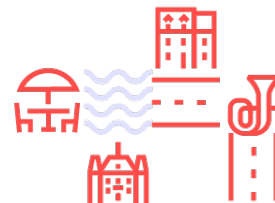
Διαμένω σε οίκο ευγηρίας (γηροκομείο), σε κέντρο στέγασης, σε κέντρο υποδοχής ή σε κάποιο άλλο επιλέξιμο ίδρυμα. Πώς μπορώ να εγγραφώ;

Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα elections.montreal.ca για να βρείτε τον κατάλογο των **επιλέξιμων ιδρυμάτων** και κατεβάστε το έντυπο *Αίτηση για αναθεώρηση του εκλογικού καταλόγου* (*Demande de révision à la liste électorale*). Εκτυπώστε και συμπληρώστε αυτό το έντυπο. Επιστρέψτε το επισυνάπτοντας τα αντίγραφα των δικαιολογητικών ή ένα πιστοποιητικό από έναν υπάλληλο του ιδρύματός σας. Το έντυπο σας πρέπει να έχει παραληφθεί **το αργότερο στις 18 Οκτωβρίου 2021**. Λάβετε υπόψη σας τον **χρόνο παράδοσης από το ταχυδρομείο**.

Μπορείτε επίσης να παρουσιαστείτε σε μία από τις επιτροπές αναθεώρησης στο διάστημα 12 έως 18 Οκτωβρίου 2021. Ο / η σύζυγος ή ένας γονέας μπορεί να υποβάλει μία αίτηση στο όνομά σας.



ΕΝΗΜΕΡΩΝΟΜΑΙ



Πότε μπορώ να ψηφίσω;

Θα έχετε δύο ολόκληρα Σαββατοκύριακα για να μπορέσετε να ψηφίσετε.

Η εκ των προτέρων ψηφοφορία θα λάβει χώρα το **Σάββατο 30 και την Κυριακή 31 Οκτωβρίου 2021**, από τις 9:30 έως τις 20:00.

Οι εκλογές θα διεξαχθούν το **Σάββατο 6 και την Κυριακή 7 Νοεμβρίου 2021**, από τις 9:30 έως τις 20:00.

Πού θα ψηφίσω;

Συμβουλευτείτε την ενότητα "Où vais-je voter ?" στην ιστοσελίδα elections.montreal.ca. Εκεί θα βρείτε την διεύθυνση του εκλογικού σας κέντρου κάνοντας μερικά κλικ.

Les Επίσης, μία *Κάρτα υπενθύμισης* (*Carte de rappel*) θα σταλεί στους εγγεγραμμένους-ες ψηφοφόρους τις προηγούμενες ημέρες από την ημέρα διεξαγωγής της εκ των προτέρων ψηφοφορίας.

Δεν είμαι σε θέση να μετακινηθώ λόγω προβλήματος υγείας ή είμαι συνοδός ενός / μίας ψηφοφόρου που δεν είναι σε θέση να μετακινηθεί. Πώς μπορώ να ψηφίσω;

Η χρήση της **επιστολικής ψήφου** είναι διαθέσιμη για τους ψηφοφόρους που **δεν είναι σε θέση να μετακινηθούν για λόγους υγείας**, όπως επίσης και για τους συνοδούς τους (που έχουν ίδια διεύθυνση κατοικίας).



Για να υποβάλετε **το αίτημά σας** για να ψηφίσετε με επιστολική ψήφο, συμπληρώστε το προβλεπόμενο έντυπο για αυτό το σκοπό στην ιστοσελίδα elections.montreal.ca ή καλέστε στο 514 872-VOTE (8683). Το αίτημά σας για επιστολική ψήφο πρέπει να γίνει **το αργότερο έως τις 27 Οκτωβρίου 2021**.

Διαμένω σε οίκο ευγηρίας (γηροκομείο), σε κέντρο στέγασης, σε κέντρο υποδοχής ή σε κάποιο άλλο επιλέξιμο ίδρυμα. Πώς μπορώ να ψηφίσω;

Μπορείτε να ψηφίσετε με επιστολική ψήφο, κάνοντας αίτημα **το αργότερο έως τις 27 Οκτωβρίου 2021**. Η επιστολική ψήφος αντικαθιστά το κινητό εκλογικό κέντρο.

Μπορείτε επίσης να ψηφίσετε αυτοπροσώπως στο εκλογικό κέντρο που αναγράφεται στην **Κάρτα υπενθύμισής σας (Carte de rappel)**, απεσταλμένη πριν από την εκ των προτέρων ψηφοφορία.

Θα επηρεάσει η COVID-19 το εκλογικό μου δικαίωμα ψήφου;

Τα υγειονομικά μέτρα που συνιστά η Δημόσια Υγεία θα εφαρμοστούν στα εκλογικά κέντρα. Μπορείτε να ψηφίσετε με ασφάλεια σε αυτά.

Αν πρέπει να βρίσκεστε σε απομόνωση λόγω COVID-19, μπορείτε να ζητήσετε να ψηφίσετε με επιστολική ψήφο από τις 17 έως τις 27 Οκτωβρίου 2021. Μπορείτε να υποβάλετε αίτημα συμπληρώνοντας το έντυπο στην ιστοσελίδα elections.montreal.ca ή καλώντας στο 514 872-VOTE (8683).

Τα άτομα που βρίσκονται σε απομόνωση λόγω COVID-19 και επιθυμούν να απευθυνθούν σε μία επιτροπή αναθεώρησης πρέπει να υποβάλουν αίτημα εγγράφως. Η καταληκτική ημερομηνία για την λήψη των αιτημάτων αναθεώρησης είναι η 18^η Οκτωβρίου 2021, στις 19:00.

Ποιος μπορεί να ψηφίσει με επιστολική ψήφο;

Η επιστολική ψήφος αποτελεί καινοτομία που προορίζεται για τους ψηφοφόρους οι οποίοι:

- διαμένουν σε επιλέξιμο οίκο ευγηρίας (γηροκομείο) στο Μόντρεαλ•
- δεν είναι σε θέση να μετακινηθούν ή είναι συνοδός ενός / μίας ψηφοφόρου που έχει ίδια διεύθυνση κατοικίας στο Μόντρεαλ•
- βρίσκονται σε απομόνωση λόγω COVID-19.

Θα ήθελα να εργαστώ για τις δημοτικές εκλογές. Τι πρέπει να κάνω;

Αρκετές αμειβόμενες θέσεις είναι διαθέσιμες για τις 30 και 31 Οκτωβρίου όπως επίσης και για τις 6 και 7 Νοεμβρίου 2021.

Συμπληρώστε το έντυπο ηλεκτρονικής αίτησης.

Πρέπει να είστε **16 ετών και άνω**, να κατέχετε αριθμό κοινωνικής ασφάλισης και να έχετε πρόσβαση σε έγκυρη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.



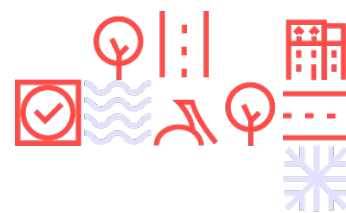
Πώς προετοιμάζομαι για να ψηφίσω;

Ο κατάλογος των υποψηφίων της εκλογικής σας περιφέρειας είναι διαθέσιμος στην ιστοσελίδα elections.montreal.ca. Στα εκλογικά κέντρα είναι υποχρεωτική η χρήση μάσκας προστασίας ή καλύμματος προσώπου. Θα πρέπει να αφαιρέσετε για λίγο την μάσκα σας για την ταυτοποίησή σας.

Για να ψηφίσετε θα χρειαστείτε:

- μία μάσκα προστασίας ή ένα κάλυμμα προσώπου•
- ένα μαύρο ή μπλε στυλό ή ένα μολύβι•
- την κάρτα ασφάλισης ασθενείας, την άδεια οδήγησης, το καναδικό διαβατήριό, το πιστοποιητικό ιδιότητας αυτοχθόνων (Ινδού) ή την ταυτότητα των Καναδικών Ενόπλων Δυνάμεων.

Τα εκλογικά κέντρα είναι προσβάσιμα για τα άτομα με αναπηρία (ΑμεΑ). Επικοινωνήστε μαζί μας για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα διευκόλυνσης για την άσκηση του εκλογικού σας δικαιώματος.



Επικοινωνήστε μαζί μας

 514 872-VOTE (8683)

 elections.montreal.ca

 elections@montreal.ca

 σε ένα από τα 25 κέντρα εξυπηρέτησης «Élections Montréal»

Ακολουθήστε μας

